

Phonak Virto™ M

Betjeningsvejledning



Phonak Virto M-312/312 NW O/Titanium/10 NW O



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Denne betjeningsvejledning gælder for:

Trådløse modeller

CE-mærkning

Phonak Virto M90-312

2019

Phonak Virto M70-312

2019

Phonak Virto M50-312

2019

Phonak Virto M30-312

2019



Ikke-trådløse modeller	CE-mærkning
Phonak Virto M90-312 NW O	2019
Phonak Virto M70-312 NW O	2019
Phonak Virto M50-312 NW O	2019
Phonak Virto M30-312 NW O	2019
Phonak Virto M90-Titanium	2019
Phonak Virto M70-Titanium	2019
Phonak Virto M90-10 NW O	2019
Phonak Virto M70-10 NW O	2019
Phonak Virto M50-10 NW O	2019
Phonak Virto M30-10 NW O	2019

Dine høreapparater er udviklet af Phonak – verdens førende virksomhed inden for høreløsninger, som har base i Zürich, Schweiz.

Disse premiumprodukter er resultatet af flere årtiers forskning og ekspertise og er udviklet for, at du kan høre livets smukke lyde! Vi takker for, at du har truffet et så fremragende valg, og ønsker dig stor lytteglæde i mange år frem.

Du bedes læse betjeningsvejledningen grundigt for at sikre, at du har forstand på dine høreapparater og får stor gavn af dem. Hvis du gerne vil vide mere om funktionerne og fordelene, bedes du kontakte din hørespecialist.

Phonak – life is on
www.phonak.dk

Oplysninger om dit høreapparat

- ① Hvis der ikke er sat kryds i et felt, og hvis du ikke ved, hvilken høreapparatmodel du bruger, skal du spørge din hørespecialist.
- ① Dine Virto M-312-høreapparater fungerer i frekvensområdet 2,4-2,48 GHz. Hvis du skal rejse med fly, skal du huske at kontrollere, om flyselskabet kræver, at trådløse enheder indstilles til flytilstand (se kapitel 14).

Model	Batteristørrelse
☐ Phonak Virto M-312	312
☐ Phonak Virto M-312 NW O	312
☐ Phonak Virto M-Titanium	10
☐ Phonak Virto M-10 NW O	10

Indholdsfortegnelse

Dit høreapparat

- | | |
|---------------------------------|----|
| 1. Lynvejledning | 8 |
| 2. Beskrivelse af høreapparatet | 10 |

Brug af høreapparatet

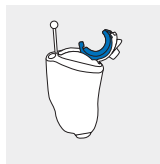
- | | |
|---|----|
| 3. Markeringer af venstre og højre høreapparat | 12 |
| 4. Tænd/sluk | 13 |
| 5. Batterier | 14 |
| 6. Påsætning af høreapparatet (alle modeller) | 16 |
| 7. Udtagning af høreapparatet | 17 |
| 8. Trykknap | 19 |
| 9. Indstilling af lydstyrke | 20 |
| 10. Justering af Virto M-Titanium eller
Virto M-10 NW O med Phonak MiniControl | 21 |
| 11. Oversigt over tilkoblingsmuligheder for
Virto M-312 | 23 |
| 12. Indledende parring af Virto M-312 | 24 |
| 13. Telefonopkald med Virto M-312 | 27 |
| 14. Flytilstand Virto M-312 | 31 |
| 15. Deltag i vores fællesskab for personer
med hørenedsættelse! | 33 |

Yderligere information

16. Pleje og vedligeholdelse	34
17. Service og garanti	36
18. Information om overensstemmelse	38
19. Oplysninger og forklaring af symboler	44
20. Fejlfinding	48
21. Vigtige sikkerhedsoplysninger	50

1. Lynvejledning

Markeringer af venstre og højre høreapparat



Venstre

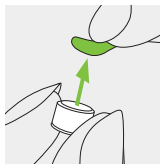


Højre

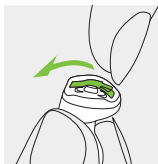
Blå mærkning betyder **venstre høreapparat**.

Rød mærkning betyder **højre høreapparat**.

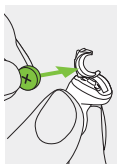
Udskiftning af batterier



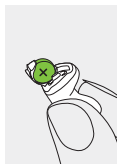
1.
Fjern klistermærket fra det nye batteri, og vent to minutter.



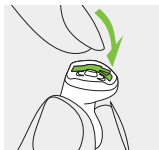
2.
Åbn batteriskuffen.



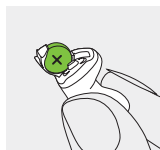
3.
Læg batteriet i batteriskuffen med symbolet "+" opad.



Tænd/sluk

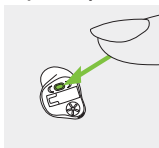


Tændt



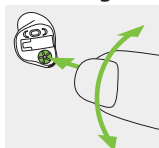
Slukket

Trykknap



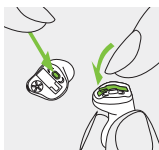
Kun modeller med denne indstillingsmulighed:
Trykknappen på dit høreapparat kan have forskellige funktioner.

Indstilling af lydstyrke



Kun modeller med denne indstillingsmulighed:
Skrup for lydstyrken ved at trykke knappen til indstilling af lydstyrke fremad.
Skrup ned for lydstyrken ved at skubbe knappen til indstilling af lydstyrken bagud.

Flytilstand Virto M-312



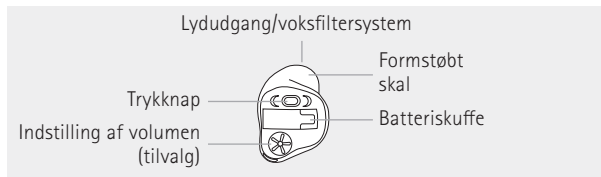
Aktivér flytilstand ved at holde trykknappen nede i 7 sekunder, mens du lukker batteriskuffen. Du deaktiverer flytilstand igen ved at åbne og lukke batteriskuffen.

2. Beskrivelse af høreapparatet

Nedenstående billeder viser de modeller, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Du kan identificere din egen model på følgende måde:

- Ved at se under "Oplysninger om dit høreapparat" på side 5.
- Eller ved at sammenligne dit høreapparat med følgende modeller. Vær opmærksom på høreapparatets form, og på, om der er en knap til indstilling af lydstyrken.

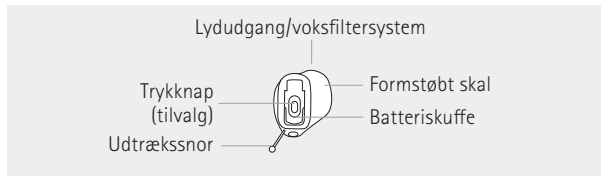
Virto M-312



Virto M-312 NW O



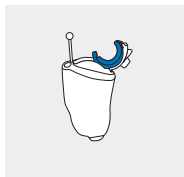
Virto M-Titanium og Virto M-10 NW O



3. Markeringer af venstre og højre høreapparat

Der er et rødt eller blå mærke, som viser, om det er venstre eller højre høreapparat. Farvemarkeringen er placeret på batteriskuffen, på skallen (teksten er skrevet med rødt eller blå), eller skallen er rød eller blå.

Blå mærkning betyder **venstre** høreapparat.



Rød mærkning betyder **højre** høreapparat.

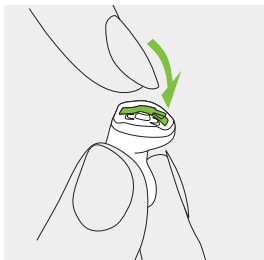


4. Tænd/sluk

Batteriskuffen fungerer også som tænd/sluk-knap.

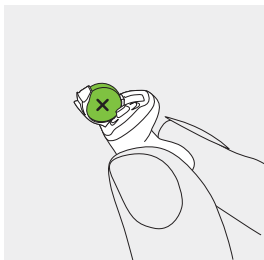
1.

Batteriskuffen er lukket =
høreapparatet er **tændt**



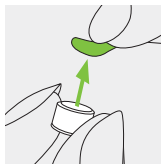
2.

Batteriskuffen er åben =
høreapparatet er **slukket**

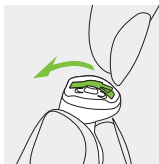


① Når du tænder høreapparatet, hører du muligvis en opstartsmelodi.

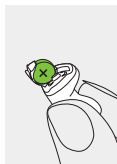
5. Batterier



1.
Fjern
klistermærket
fra det nye
batteri, og vent
to minutter.



2.
Åbn
batteriskuffen.



3.
Læg batteriet
i batteriskuffen med
symbolet "+" opad.

❗ Hvis det er svært at lukke batteriskuffen: Kontrollér, at batteriet er isat korrekt, og at symbolet "+" vender opad. Hvis batteriet ikke er korrekt isat, vil høreapparatet ikke fungere, og batteriskuffen kan blive beskadiget.

 Lavt strømniveau: Du hører to bip, når batteriets strømniveau er lavt. Du har ca. 30 minutter til at skifte batteriet (dette kan variere afhængigt af høreapparatets indstillinger og batteritypen). Vi anbefaler, at du altid har et ekstra batteri med dig.

Nyt batteri

Dette høreapparat anvender zink-luft-batterier. Find den korrekte batteristørrelse (312 eller 10) på følgende måde:

- Ved at se under "Oplysninger om dit høreapparat" på side 5.
- Ved at kigge på mærkningen på indersiden af batteriskuffen.
- Ved at kigge i nedenstående tabel.

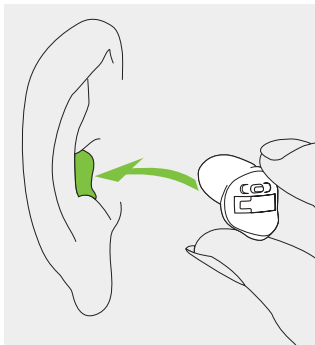
Model	Zink-luft-batteriets størrelse	Farve-mærkning på emballagen	IEC-kode	ANSI-kode
Phonak Virto				
M-312	312	brun	PR41	7002ZD
M-312 NW O	312	brun	PR41	7002ZD
M-Titanium	10	gul	PR70	7005ZD
M-10 NW O	10	gul	PR70	7005ZD

① Sørg for at bruge den korrekte type batteri i høreapparaterne (zink-luft). Se også kapitel 21.2 for at få yderligere oplysninger om produktsikkerhed.

6. Påsætning af høreapparatet (alle modeller)

1.

Løft høreapparatet op til øret, og sæt øregangsdelen ind i øregangen.

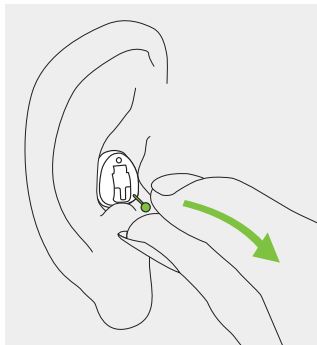


7. Udtagning af høreapparatet

7.1 Udtagning af høreapparatet med udtrækssnor

1.

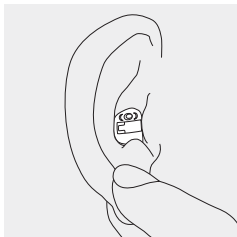
Hold udtrækssnoren,
og træk forsigtigt
høreapparatet op og ud
af øret.



7.2 Udtagning af høreapparatet uden udtrækssnor

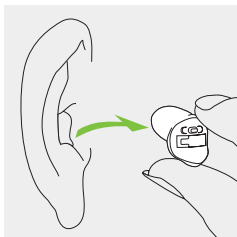
1.

Placér din tommelfinger bag øreflippen, og tryk forsigtigt øret opad for at skubbe høreapparatet ud af øregangen. Du kan eventuelt lave tyggebevægelser med kæben for at gøre det nemmere at få det ud.



2.

Tag fat i høreapparatet, og tag det helt ud af øret.



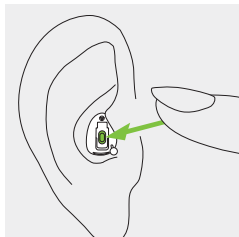
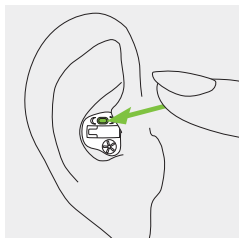
8. Trykknop

Kun modeller med denne indstillingsmulighed:

Trykknappen på dit høreapparat kan have forskellige funktioner eller er ikke aktiv. Dette afhænger af, hvordan høreapparatet er programmeret, hvilket kan ses på din individuelle "Vejledning til høreapparatet". Du kan bede din hørespecialist om at få en udskrift af denne vejledning.

Virto M-312:

Hvis dit høreapparat er parret med en Bluetooth®-aktiveret telefon, vil et kort tryk på trykknappen acceptere et indgående opkald, og et langt tryk vil afvise det – se kapitel 13.



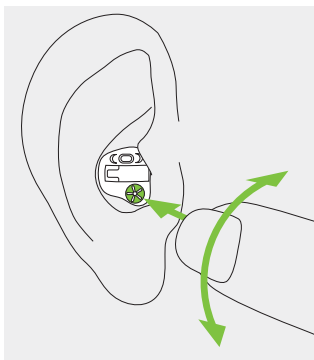
9. Indstilling af lydstyrke

Kun modeller med denne indstillingsmulighed:

Skru op for lydstyrken ved at dreje knappen til indstilling af volumen fremad (mod næsen).

Skru ned for lydstyrken ved at dreje knappen til indstilling af volumen bagud (mod baghovedet).

Knappen til indstilling af volumen kan deaktiveres af hørespecialisten.

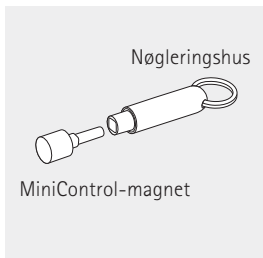


10. Justering af Virto M-Titanium eller Virto M-10 NW O med Phonak MiniControl

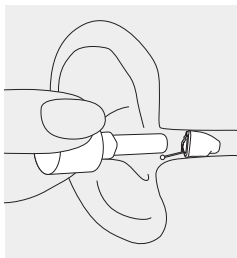
MiniControl indeholder en magnet, der fungerer som en fjernbetjening til ændring af indstillingerne af dit Virto M-Titanium eller Virto M-10 NW O.

Dit Virto M-Titanium eller Virto M-10 NW O kan i kombination med MiniControl have forskellige funktioner eller forblive inaktivt. Dette afhænger af indstillingerne på dit høreapparat, som kan ses i din individuelle "Vejledning til høreapparatet". Du kan bede din hørespecialist om at få en udskrift af denne vejledning.

MiniControl bruges ved at skrue magneten af nøgleringshuset og holde den inde i øregangen, uden at berøre høreapparatet.



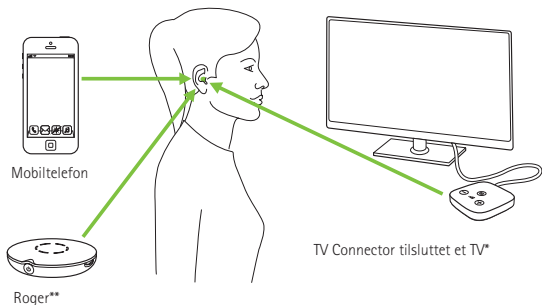
Hold magneten inde i øregangen, mens høreapparatet er tændt, men uden at berøre høreapparatet. Fjern magneten igen, så snart dit Virto M-Titanium eller Virto M-10 NW O har indstillet det ønskede program, eller når volumen passer dig.



- ❶ Hvis du bruger et medicinsk apparat som en pacemaker eller en ICD-enhed (implantable cardioverter defibrillator), skal du læse den tilhørende betjeningsvejledning for at få klarhed over eventuelle påvirkninger fra magnetfelter på dit medicinske apparat.
- ❶ MiniControl må ikke placeres i brystlommen (hverken åben eller lukket). Sørg for, at der er en afstand på mindst 15 cm (6 tommer) mellem MiniControl og dit medicinske apparat.

11. Oversigt over tilkoblingsmuligheder for Virto M-312

Nedenstående illustration viser tilkoblingsmulighederne med dit høreapparat.



* TV Connector kan slutes til alle lydkilder, eksempelvis et TV, en PC eller et lydanlæg.

** Trådløse Roger mikrofoner kan også slutes til dine høreapparater.

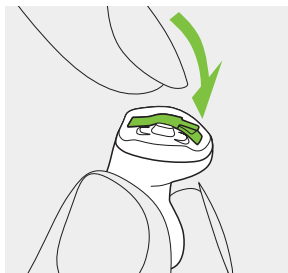
12. Indledende parring af Virto M-312

12.1 Indledende parring af Bluetooth®-aktiveret enhed

- ① Parringsproceduren skal kun udføres én gang for hver enhed med Bluetooth-teknologi. Efter første parring opretter høreapparatet automatisk forbindelse til din enhed. Dette kan tage op til 2 minutter.

1.
Du skal sørge for, at din enheds (f.eks. din telefons) Bluetooth-funktion er aktiveret og søge efter Bluetooth-enheder i menuen med forbindelsesindstillinger.

2.
Tænd for høreapparaterne.
Du har nu 3 minutter til at parre høreapparaterne med enheden.



3.

Vælg høreapparatet på listen over aktiverede Bluetooth-enheder. Dette vil parre begge høreapparater samtidigt. Et bip er lig med korrekt parring.

① Få yderligere oplysninger om parring af Bluetooth-enheder fra nogle af de mest populære telefonproducenter på <https://marvel-support.phonak.com>

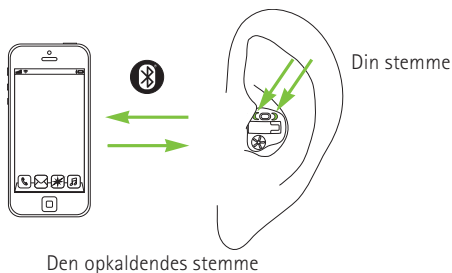
12.2 Tilslutning til enheden

Når dine høreapparater er parret med enheden, opretter de automatisk forbindelse, når de tændes.

- ① Forbindelsen opretholdes, så længe enhederne er tændt og inden for rækkevidde.
- ① Dine høreapparater kan parres med op til to enheder.
- ① Dine høreapparater kan være forbundet med én enhed ad gangen.

13. Telefonopkald med Virto M-312

Dine høreapparater tilkobles direkte med Bluetooth®-aktiverede telefoner. Hvis høreapparaterne er parret med og forbundet til din telefon, hører du den opkaldendes stemme direkte i dine høreapparater. Dine høreapparater registrerer din stemme igennem deres egne mikrofoner.



Bluetooth® er et registreret varemærke tilhørende Bluetooth SIG, Inc.

13.1 Foretag et nyt opkald

Indtast telefonnummeret, og tryk på opkaldsknappen. Du vil høre ringetonen igennem dine høreapparater. Dine høreapparater registrerer din stemme igennem deres egne mikrofoner.

13.2 Besvarelse af et opkald

Når du modtager et opkald, hører du en lydmeddelelse i høreapparaterne.

Du kan besvare opkaldet med et kort tryk på trykknappen på høreapparatet (under to sekunder) eller direkte på din telefon.



13.3 Afslutning af et opkald

Du kan afslutte opkaldet med et langt tryk på trykknappen på høreapparatet (over to sekunder) eller direkte på din telefon.



13.4 Afvisning af et opkald

Du kan afvise et indgående opkald med et langt tryk på trykknappen på høreapparatet (under to sekunder) eller direkte på din telefon.



14. Flytilstand Virto M-312

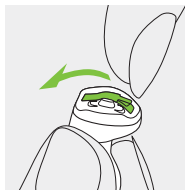
Dine høreapparater fungerer i frekvensområdet 2,4 til 2,48 GHz. Hvis du skal rejse med fly, kræver nogle flyselskaber, at trådløse enheder indstilles til flytilstand. Aktivisering af flytilstand deaktiverer ikke den normale høreapparatsfunktion, kun Bluetooth-forbindelsen.

14.1 Aktivering af flytilstand

Sådan deaktiverer du den trådløse funktion og aktiverer flytilstand for hvert høreapparat:

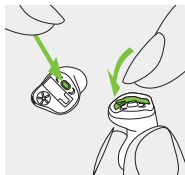
1.

Åbn batteriskuffen.



2.

Hold trykknappen på høreapparatet nede i 7 sekunder, mens du lukker batteriskuffen.



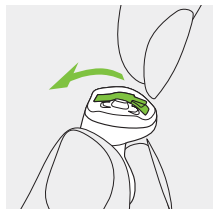
Så længe flytilstand er aktiveret, er der ingen forbindelse til din telefon.

14.2 Deaktivering af flytilstand

Sådan aktiverer du den trådløse funktion og afslutter flytilstand for hvert høreapparat:

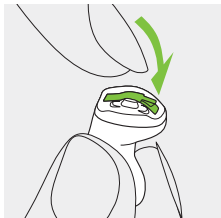
1.

Åbn batteriskuffen.



2.

Luk batteriskuffen igen.



15. Deltag i vores fællesskab for personer med hørenedsættelse!

På HearingLikeMe.com finder du:

- **Et liv med hørenedsættelse**

En samling spændende artikler om livet med hørenedsættelse.

- **Forum**

Et forum, hvor du kan møde og kommunikere med andre med samme udfordringer som dig.

- **Blog**

En blog, hvor du kan læse de seneste nyheder om alt, der handler om hørelse.

***Hearing*LikeMe**
.com

16. Pleje og vedligeholdelse

Omhyggelig, og jævnlig vedligeholdelse af høreapparatet er med til at sikre en god ydelse og lang levetid. For at sikre en lang levetid tilbyder Sonova AG mindst fem års serviceperiode, efter det pågældende høreapparat er blevet udfaset.

Brug venligst følgende specifikationer som retningslinje. I kapitel 21.2 er der yderligere oplysninger om produktsikkerhed.

Generelle oplysninger

Før du anvender hårspray eller kosmetik, bør du fjerne dit høreapparat fra øret, da disse produkter kan beskadige det.

Dagligt

Det anbefales at rengøre høreapparaterne dagligt, og at bruge et system til at holde dem tørre. C&C line fra Phonak er et komplet sæt rengøringsprodukter. Din høreapparatspecialist giver dig gerne gode råd. Benyt aldrig vaske- og rengøringsmidler (vaskepulver, sæbe osv.) til rengøring af høreapparaterne.

Hvis dit høreapparat fungerer dårligt eller slet ikke fungerer, skal du rengøre eller udskifte voksfilteret. Hvis dit høreapparat ikke fungerer trods rengøring, udskiftning af voksfiltersystem samt udskiftning af batterier, bør du kontakte hørespecialisten.

Ugentligt

Kontakt din hørespecialist, hvis du ønsker flere anvisninger om rengøring.

17. Service og garanti

Lokal garanti

Bed hørespecialisten om de gældende garantivilkår for det sted, hvor høreapparatet blev købt.

International garanti

Sonova AG yder en etårig, begrænset, international garanti, som træder i kraft på købsdatoen.

Den begrænsede garanti dækker materiale- og produktionsfejl på selve høreapparatet, men ikke på tilbehør, såsom batterier, slanger, ørepropper og eksterne modtagere. Garantien gælder kun, hvis klienten kan fremvise købsdokumentation.

Den internationale garanti har ikke indflydelse på de juridiske rettigheder, du måtte have i henhold til den gældende nationale lovgivning om salg af forbrugsvarer.

Begrænsning af garantien

Garantien dækker ikke skader, der skyldes forkert behandling eller vedligeholdelse, eksponering for kemikalier eller unødige belastninger. Skader forårsaget af tredjepart eller ikke-autoriserede servicecentre medfører, at garantien bliver ugyldig. Garantien omfatter ikke tjenester, der er udført af hørespecialisten på dennes klinik.

Serienummer
(venstre side):

Autoriseret hørespecialist
(stempel/underskrift):

Serienummer
(højre side):

Købsdato:

18. Information om overensstemmelse

Europa:

Overensstemmelseserklæring

Sonova AG erklærer hermed, at dette produkt opfylder kravene i Direktivet om medicinsk udstyr 93/42/EØF samt direktiv 2014/53/EU om radioudstyr. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan fås hos producenten eller den nærmeste Phonak-repræsentant, hvis adresser kan hentes fra listen på www.phonak.com/us/en/certificates (Phonak global tilstedeværelse).

Australien/New Zealand:



R-NZ

Angiver, at en enhed er i overensstemmelse med reglerne i den gældende Radio Spectrum Management's (RSM) and Australian Communications and Media Authority (ACMA) vedrørende lovligt salg i New Zealand og Australien. Overensstemmelsesmærkningen R-NZ gælder for radioprodukter, som sælges på det new zealandske marked i henhold til overensstemmelsesniveau A1.

De trådløse modeller, som er anført på side 2,
er certificeret under:

Phonak Virto M-312, modellerne M / P / SP / UP

USA

FCC ID: KWC-IND

Canada

IC: 2262A-IND

Note 1:

Enheden overholder kravene i Del 15 i FCC-bestemmelserne og RSS-210 i Industry Canada.

Enheden må kun bruges på følgende to betingelser:

- 1) Enheden må ikke forårsage skadelig interferens.
- 2) Enheden skal kunne tolerere den interferens, den modtager, herunder også interferens, som kan forårsage uønskede funktioner.

Note 2:

Ændringer eller modifikationer af enheden, som Sonova AG ikke udtrykkeligt har givet tilladelse til, kan resultere i, at FCC-tilladelsen til brug af udstyret inddrages.

Note 3:

Enheden er blevet testet og overholder grænserne for en digital klasse B-enhed i henhold til Del 15 i FCC-bestemmelserne og ICES-003 i Industry Canada.

Disse grænser er opstillet med henblik på at sikre rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i boliginstallationer. Enheden genererer, bruger og kan udsende radiofrekvenser, og hvis den ikke installeres og bruges

i henhold til anvisningerne, kan det forårsage skadelig interferens for radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens i en given installation. Hvis enheden forårsager skadelig interferens ved radio- eller TV-modtagelse, hvilket afgøres ved at tænde og slukke for udstyret, skal brugeren forsøge at afhjælpe interferensen på en eller flere af følgende måder:

- Modtagerantennen skal drejes eller anbringes et andet sted.
- Afstanden mellem enheden og modtageren skal øges.
- Enheden skal sluttes til et udtag i et andet kredsløb end det kredsløb, som modtageren er sluttet til.
- Bed forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker om hjælp.

Radiooplysninger for dit høreapparat

Antennetype	Frekvenssløjfeantenne
Driftsfrekvens	2,4 GHz-2,48 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Udstrålet effekt	< 1 mW
Bluetooth®	
Rækkevidde	~1m
Bluetooth	4.2 Dual-tilstand
Understøttede profiler	HFP (håndfri profil), A2DP

Overholdelse af emissions- og immunitetsstandarder

Emissionsstandarder	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Immunitetsstandarder	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011

19. Oplysninger og forklaring af symboler



Med CE-symbolet bekræfter Sonova AG, at dette produkt, herunder tilbehørsdele, opfylder kravene i Rådets direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr, og direktiv 2014/53/EU om radioudstyr. Numrene efter CE-symbolet svarer til koden fra de konsulterede certificerede myndigheder i henhold til ovennævnte direktiver.



Dette symbol angiver, at de produkter, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning, overholder kravene til en anvendt del af type B iht. EN 60601-1. Høreapparatets overflade er angivet som en anvendt del af type B.



Angiver producenten af det medicinske udstyr som defineret i EU-direktiv 93/42/EØF.



Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren læser og tager hensyn til de relevante oplysninger i denne betjeningsvejledning.



Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren er opmærksom på de relevante advarselsmeddelelser i denne betjeningsvejledning.



Vigtige oplysninger om håndtering og produktsikkerhed.



Opbevares tørt under transport.



Bluetooth® Bluetooth®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af disse fra Sonova AG's side sker under licens. Øvrige varemærker og varenavne tilhører de respektive ejere.



Japansk symbol for certificerede radioenheder.

Brugsfor-
hold

Dette produkt er udformet på en sådan måde, at det fungerer problemfrit og uden begrænsninger, hvis det anvendes som tilsigtet, medmindre andet er angivet i denne vejledning. Høreapparaterne Virto M-Titanium og Virto M-10 NW O er IP68-klassificerede (dybde på 1 meter i 60 minutter) og er designet med henblik på hverdagsbrug. Høreapparaterne er dog ikke beregnet til brug i vand, herunder klorholdigt vand, sæbevand, saltvand eller andre væsker med kemisk indhold.

SN

Dette symbol angiver producentens serienummer, så det er muligt at identificere en specifik medicinsk enhed.

REF

Dette symbol angiver producentens katalognummer, så det er muligt at identificere den medicinske enhed.



Temperatur ved transport og opbevaring:
-20 - +60 °celsius.



Luftfugtighed under transport: Op til 90 %
(ikke-kondenserende)

Luftfugtighed under opbevaring: 0 - 70 %, hvis
enheden ikke er i brug. Se anvisningerne i kapitel
21.2 vedrørende tørring af høreapparatet efter brug.



Lufttryk: 500 hPa til 1060 hPa



Symbolet med krydset over skraldespanden
betyder, at dette høreapparat ikke må bortskaffes
sammen med almindeligt husholdningsaffald.
Kassér brugte høreapparater på et indsamlingssted
for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr,
eller aflever høreapparatet hos din hørespecialist,
der vil sørge for korrekt bortskaffelse. Korrekt
bortskaffelse beskytter miljøet og sundheden.

20. Fejlfinding

Problem	Årsager
Høreapparatet fungerer ikke	Batteriet er fladt Blokeret lydudgang Batteriet er ikke isat korrekt Der er slukket for høreapparatet
Høreapparatet hylér	Høreapparatet er ikke sat korrekt på Der er ørevoks i øregangen
Høreapparatets volumen er for kraftig	Volumen er for kraftig
Høreapparatets volumen er ikke kraftig nok eller er forvrænget	Batteriniveauet er lavt Blokeret lydudgang Volumen er for lav Hørelsen har ændret sig
Høreapparatet afspiller to bip	Betyder, at batteriniveauet er lavt
Høreapparatet tænder og slukker (periodisk)	Der er fugt på batteriet eller høreapparatet
Telefonfunktionen virker ikke (kun Virto M-312)	Høreapparatet er i flytilstand Høreapparatet er ikke parret med telefonen

i Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte din hørespecialist for at få hjælp.

Hvad skal du gøre?

Skift batteri (kapitel 5)

Rengør lydudgang

Sæt batteriet korrekt i (kapitel 5)

Tænd for høreapparatet ved at lukke batteriskuffen helt (kapitel 4)

Sæt høreapparatet korrekt i (kapitel 6)

Kontakt din øre-næse-halslæge/privatpraktiserende læge eller din hørespecialist

Skru ned for volumen, hvis der er en knap til dette (kapitel 8 + 9)

Skift batteri (kapitel 5)

Rengør lydudgang

Skru op for volumen, hvis der er en knap til indstilling af volumen (kapitel 8 + 9)

Kontakt din hørespecialist

Skift batteri inden for de næste 30 minutter (kapitel 5)

Tør batteriet og høreapparatet af med en tør klud

Åbn og luk batteriskuffen (kapitel 14.2)

Par den med telefonen (kapitel 12)

21. Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs venligst oplysningerne på de følgende sider, før du bruger dit høreapparat.

Et høreapparat vil ikke genskabe normal hørelse og vil ikke forhindre eller forbedre hørehandicap, der skyldes organiske tilstande. Ved sjælden benyttelse af et høreapparat vil brugeren ikke få fuld gavn af det. Brug af et høreapparat udgør kun en del af hørehabiliteringen og skal muligvis suppleres med høretræning og vejledning i mundaflæsning.

Høreapparater er kendetegnet ved en let og kompakt konstruktion, som gør dem velegnede til såvel privatpersoner som fagfolk.

21.1 Advarsler

-  Dine Virto M-312-høreapparater fungerer i frekvensområdet 2,4-2,48 GHz. Hvis du skal rejse med fly, skal du huske at kontrollere, om flyselskabet kræver, at trådløse enheder indstilles til flytilstand, se kapitel 14.
-  Høreapparater er beregnet til at forstærke og transmittere lyd til ørerne og dermed kompensere for nedsat hørelse. Høreapparaterne (der er specielt programmeret til hver enkelt hørenedsættelse) må kun bruges af den person, de er beregnet til. De bør ikke bruges af andre personer, da de kan beskadige hørelsen.
-  Der må ikke foretages ændringer af høreapparatet, som ikke er udtrykkeligt godkendt af Sonova AG. Sådanne ændringer kan skade dit øre eller høreapparatet.
-  Høreapparaterne må ikke anvendes i områder, hvor der er eksplosionsfare (miner eller industriområder med eksplosionsfare, iltholdige miljøer eller områder, hvor der håndteres brændbare anæstesimidler).



Høreapparatbatterier er giftige ved indtagelse!

Opbevar dem derfor utilgængeligt for børn, mentalt handicappede personer og kæledyr. Hvis batterier sluges, skal der øjeblikkeligt søges læge!



Hvis du føler smerte i eller bag øret, hvis det er betændt, eller hvis der forekommer hudirritation og øgede mængder ørevoks, skal du kontakte din hørespecialist eller læge.



Titaniumskaller på brugertilpassede høreapparater og ørestykker kan indeholde små mængder akrylater fra klæbemidler. Sådanne stoffer kan forårsage en allergisk hudreaktion hos personer med allergi over for disse stoffer. Stop straks med at bruge enheden i tilfælde af en sådan reaktion, og kontakt din hørespecialist eller din læge.



I meget sjældne tilfælde kan et ørevoksstop blive siddende i øregangen, når høreapparatet fjernes fra øret. Hvis en sådan del mod forventning skulle sidde fast i øret, bør du søge læge eller kontakte din hørespecialist for at få den fjernet.

 Lytteprogrammerne i den retningsbestemte mikrofonindstilling reducerer baggrundsstøj. Vær opmærksom på, at advarselssignaler og støj bagfra, f.eks. biler, bliver helt eller delvist dæmpet.

 Dette høreapparat må ikke anvendes til børn under 36 måneder. Hvis børn og mentalt handicappede personer bruger dette apparat, skal de hele tiden være under opsyn af hensyn til deres sikkerhed. Høreapparatet er en lille enhed og indeholder små dele. Sørg for, at børn og mentalt handicappede personer, der bruger dette høreapparat, altid er under opsyn. Hvis høreapparatet sluges, skal du straks søge læge eller tage på hospitalet, da høreapparatet eller dele heraf kan medføre kvælning!

 Høreapparatet må ikke tilsluttes en ekstern lydkilde såsom en radio via et kabel. Det kan medføre personskaade (elektrisk stød).



Følgende gælder kun for personer med aktive medicinske enheder (dvs. pacemakere, defibrillatorer etc.):

- Hold det trådløse høreapparat i en afstand af mindst 15 cm fra det aktive implantat. Hvis der mærkes interferens, så undlad at benytte det trådløse høreapparat, og kontakt fabrikanten af det aktive implantat. Bemærk, at interferens også kan skyldes elektriske ledninger, elektrostatiske udladninger, metaldetektorer i lufthavne etc.
- Magneter (dvs. batteriværktøj, EasyPhone-magnet osv.) skal holdes i en afstand af mindst 15 cm fra det aktive implantat.
- Ved brug af trådløst Phonak-tilbehør henvises der til afsnittet "Vigtige informationer om sikkerhed" i betjeningsvejledningen til dit trådløse tilbehør.



Brug af andet tilbehør, andre omformere og andre kabler end dem, der leveres eller anbefales af producenten af dette udstyr, kan medføre øget elektromagnetisk emission eller forringet elektromagnetisk immunitet og føre til funktionsfejl.

-  Kun Virto M-312: Bærbart RF-kommunikationsudstyr (eksempelvis perifert udstyr såsom antennekabler og eksterne antenner) må ikke anvendes inden for en afstand på 30 cm fra nogen del af høreapparaterne, heriblandt de kabler, som producenten anbefaler. Hvis dette ikke overholdes, er der risiko for forringelse af dette udstyrs ydeevne.
-  Undgå kraftige stød mod øret, når i-øret-høreapparatet er isat. Høreapparatets skal i øret er robust nok til at modstå almindelig hverdagsbrug. I tilfælde af kraftige stød eller slag mod øret, f.eks. i forbindelse med sport, kan skallen til i-øret-høreapparatet gå i stykker. Dette kan medføre perforation af øregangen eller trommehinden.
-  Hvis høreapparatet udsættes for mekanisk belastning eller slag, skal skallen kontrolleres for skader, før høreapparatet genindsættes i øret.
-  Brug af dette udstyr i umiddelbar nærhed af andet udstyr bør undgås, da det kan medføre funktionsfejl. Hvis dette ikke kan undgås, skal det kontrolleres, at både dette udstyr og det andet udstyr fungerer, som det skal.

21.2 Oplysninger om produktsikkerhed

- ❗ Læg aldrig høreapparatet i vand! Beskyt det mod for meget fugt. Fjern altid høreapparatet, før du går i brusebad, bader eller svømmer, da høreapparatet indeholder følsomme elektroniske dele.
- ❗ Beskyt høreapparatet mod varme (efterlad det aldrig nær et vindue eller i bilen). Brug aldrig en mikrobølgeovn eller andre opvarmningsenheder til at tørre dit høreapparat. Forhør dig om egnede tørremetoder hos din hørespecialist.
- ❗ Lad batteriskuffen være åben, når du ikke benytter høreapparatet, så eventuel fugt kan fordampe. Sørg for, at høreapparatet altid tørrer helt efter brug. Opbevar høreapparatet på et sikkert, tørt og rent sted.
- ❗ Pas på ikke at tabe høreapparatet! Hvis det tabes på en hård overflade, kan høreapparatet tage skade.

- ① Hvis høreapparatet ikke skal bruges i en længere periode, skal du opbevare det i en æske med en tørretablet eller et sted med god ventilation. På denne måde kan fugt fordampe fra høreapparat og en potential påvirkning af dets ydeevne forebygges.
- ① Anvend altid nye batterier i dit høreapparat. Hvis et batteri lækker, skal det straks udskiftes med et nyt for at undgå hudirritation. Du kan aflevere brugte batterier til din hørespecialist.
- ① De batterier, der bruges i disse høreapparater, må ikke have en spænding på over 1,5 V. Brug ikke genopladelige sølv-zink- eller lithium-ion-batterier, da det kan medføre alvorlig beskadigelse af høreapparaterne. I tabellen i kapitel 5 er vist, præcis hvilken type batterier der skal bruges i de forskellige høreapparater.
- ① Tag batteriet ud, hvis høreapparatet ikke skal bruges i en længere periode.

- ❗ Specielle medicinske eller dentale undersøgelser, der omfatter stråling som beskrevet herunder, kan påvirke den korrekte funktion af dine høreapparater alvorligt. Fjern dem og efterlad dem uden for undersøgelseslokalet inden:
- Medicinsk eller dental undersøgelse med røntgen (samt CT-scanning)
 - Medicinske undersøgelser med MRI/NMRI-scanning, som genererer magnetfelter
 - Høreapparaterne behøver ikke at blive fjernet ved passage af sikkerhedskontroller (lufthavne osv.). Hvis der overhovedet bruges røntgenstråling, vil det være i meget små doser, og det påvirker ikke høreapparaterne.
- ❗ Brug ikke høreapparatet i områder, hvor elektronisk udstyr er forbudt.
- ❗ Undgå at bøje eller folde udtrækssnoren. Gentagen belastning af udtrækssnoren kan få den til at knække. Hvis udtrækssnoren knækker kan batteriskuffen rent undtagelsesvis anvendes til forsigtigt at trække høreapparaterne ud af øregangen.

Din hørespecialist:



Producent:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Schweiz

www.phonak.com

Phonak-repræsentant Danmark:

Sonova Denmark A/S

Østre Hougvej 42-44

5500 Middelfart

sonova
HEAR THE WORLD



0459



029-0812-08/N2.00/2019-12/NLG © 2019 Sonova AG All rights reserved